

Казанский федеральный университет  
Институт международных отношений  
Институт восточных рукописей  
Российской академии наук

Kazan Federal University  
Institute of International Relations  
Russian Academy of Sciences  
Institute of Oriental Manuscripts

*Посвящается 185-летию создания  
кафедры монгольской словесности в Казани*



Казанский федеральный  
УНИВЕРСИТЕТ  
ИНСТИТУТ  
международных  
отношений



МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ  
**Первые Ковалевские чтения**

24-26 сентября 2018 г.  
г. Казань

**ПРОГРАММА  
ТЕЗИСЫ**

Казань – Санкт-Петербург  
2018

DOI 10.25882/fynv-ft31

**Монгольские письменные памятники  
из коллекции Государственного Эрмитажа.**

В коллекции Государственного Эрмитажа хранятся самые разнообразные монгольские письменные памятники. Самый известный – Чингисов камень (инв. № БМ-728), датируемый 1224-1225 гг. Надпись на камне содержит имя Чингис-хана, в ней говорится о победе внучатого племянника Чингис-хана, Исункэ, в стрельбе из лука. Камень был найден в Забайкалье на территории Хирхиринаского городища.

Важными документами является пайцзы. Две серебряные (инв. № БМ-1121, 1134) и чугунная (инв. № МР-3061) пайцзы имеют надписи квадратным письмом, одинаковые по содержанию. Еще одна серебряная пайца (инв. № ЗО-295) – более поздняя, с монгольской надписью, в которой упомянут хан Золотой Орды, Абдулла, правивший в 1367-1370 гг.

Берестяная грамота (XIV в.), найденная в Поволжье, представляет собой известный памятник монгольской литературы. В ней содержится плач матери, провожающей сына на войну.

К более позднему времени относятся буддийские сочинения, ксилографические доски, тангка и ксилографы с надписями, указы на шелковых тканях.

В коллекции Эрмитажа хранится тибето-монгольский словарь (инв. № КО-1086), сборник молитв (инв. № КО-1580), посвященных Манджугоше (форма Манджушри, божества мудрости).

Наибольший интерес представляет монгольское сочинение (инв. № КО-1630), в котором описаны восемь бед, случающиеся с путешественниками. За основу монгольский автор взял тибетский перевод. Оригинальный санскритский текст индийского ученого VII в. Чандрагомина был переведен на тибетский язык Атишей (982–1054). Не смотря на то, что книга является ксилографом, в ней имеется много иллюстраций. Она называется «Намтар Зеленой Тары» и входит в «Зуун билиг» Ц. Дамдинсурена. Культ Зеленой Тары пользовался большой популярностью в Монголии. Текст, хранящийся в Государственном Эрмитаже, отпечатан на старой русской бумаге размером 35,5 x 10 см и насчитывает тридцать четыре листа. В коллекции име-

ется тангка с кратким текстом и изображениями деяний Зеленой Та-ры в форме Кхадиравани.

Ксилографические доски (456 ед. хр.) поступили из Агинского дацана. Они представляют собой восемь различных сочинений: «Свеча, поясняющая различие грехов и добродетелей», «Восхваление Будды», «Путь для людей среднего рождения» и другие.

Таким образом, в коллекции Государственного Эрмитажа представлены самые разнообразные памятники монгольской письменности с XIII по начало XX в.

*В.Ю.Жуков, И.В.Кульганек*

DOI 10.25882/61cn-te62

### **Монголовед О. М. Ковалевский и его родные: биографический этюд**

Работа выполнена при поддержке РФФИ (проект № 17-01-00209-ОГН «Научное наследие российских востоковедов XIX века: О.М. Ковалевский и В.П. Васильев»).

**Осип (Иосиф) Михайлович Ковалевский** (*польск.* Józef Szczepan Kowalewski — Юзеф Щепан Ковалевски; *белор.* Юзаф Сцяпан Кавалеўскі, 28.12.1800 / 9.01.1801 – 26.10 / 7.11.1878) — выдающийся российский и польский востоковед, ставший во главе монголоведной школы в России, прекрасный знаток культуры, религии и истории монголоязычных народов, организатор высшего образования и науки, ректор Императорского Казанского университета, декан историко-филологического факультета Варшавского университета.

Член-корреспондент Императорской Санкт-Петербургской академии наук (в 1847 г. был избран ординарным академиком, но его не утвердил имп. Николай I), действительный член Императорского общества истории и древностей российских при Московском университете, Почетный член Азиатского общества в Париже, Королевского датского общества северных антиквариев в Копенгагене, Виленской археографической комиссии и Казанского университета, лауреат Демидовской премии для ученых, О. М. Ковалевский был филоло-